

ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА POLITICAL LINGUISTICS

3(93)'2022

Политическая лингвистика / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2022. – Вып. 3 (93). – 163 с. –
(Цена свободная).
ISSN 1999-2629

Знак информационной продукции 16+.

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Зарубежный опыт». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 81'27
ББК Ш100.621

Political Linguistics / editor-in-chief A.P. Chudinov ; Fed. St. Bud. HEI
П50 “Ural State Pedagogical University”. – Ekaterinburg, 2022. – Issue 3 (93). –
163 p. – (Free price).
ISSN 1999-2629

Information material certification category – 16+.

The journal is called upon to facilitate exchange of new information in the field of political linguistics, as well as in the sphere of interaction between language, culture and society. It has five main sections – “Theory of Political Linguistics”, “Political Communication”, “Language – Policy – Culture”, “Forensic Linguistic Expertise: Language and the Law”, and “Foreign Experience”. The journal is addressed to philologists, politologists, sociologists and all those interested in the problems of political communication.

**Благодарим РНФ за материальную поддержку проекта в рамках гранта
№ 22-28-00064 «Теория и методика метафорического моделирования образа
полиции в электронных СМИ России, Украины и Белоруссии: аксиология,
эволюция, ситуационная динамика, прагматика».**

We express our thanks to the Russian Science Foundation for financial support for the project within the framework of Grant No 22-28-00064 “Theory and Methods of the Metaphorical Modeling of the Image of Police in Electronic Media of Russia, Ukraine and Belarus: Axiology, Evolution, Situational Dynamics and Pragmatics”.

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

3(93)'2022

Научный журнал

Учредитель: ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет»

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-76161 от 8.07.2019
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standard Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайтах: journals.uspu.ru (сайт научных журналов Уральского государственного педагогического университета); <http://politlingvistika.ru/>
- Включен в Объединенный каталог «Пресса России». Подписку можно оформить в любом почтовом отделении России. Индекс 81955
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки, id = 28049
- Включен в международный каталог периодических изданий Ulrich's Periodicals Directory
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования РФ

Екатеринбург 2022

Ministry of Education of the Russian Federation
Federal State Budgetary Higher Education Institution
“Ural State Pedagogical University”



POLITICAL LINGUISTICS

3(93)'2022

Scientific journal

Founder: FSB HEI “Ural State Pedagogical University”

- Registered by The Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media. Registration certificate ПИ № ФС 77-76161 of 8.07.2019.
- The materials published in the journal are regularly uploaded at the platform of the Russian Science Citation Index (РИНЦ), http://elibrary.ru/title_about.asp?id=28049
- Registered by the ISSN Center and provided the International Standard Serial Number ISSN 1999-2629 of 14.05.2008
- Included in the catalog of periodicals Ulrich's Periodicals Directory
- The materials of the journal are published on the sites: journals.uspu.ru (the site of scientific journals of the Ural State Pedagogical University); <http://politlingvistika.ru/>
- Since 2010 by the decision of the Presidium of VAK of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation the journal has been included in the list of the leading peer-reviewed scientific journals and publications in which the main results of research in candidate and doctoral dissertations should be published
- Included in the United Catalog «Russian Press», Index 81955

Ekaterinburg 2022

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Главный редактор: *А. П. Чудинов*, Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия

Заместители главного редактора

Э. В. Будаев Российский государственный профессионально-педагогический университет, Нижний Тагил, Россия

М. Б. Ворошилова Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Екатеринбург, Россия

Члены редакционной коллегии:

В. Н. Базылев Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия

Ю. В. Богоявленская Уральский федеральный университет, Екатеринбург, Россия

Р. Гусман Тирандо Университет Гранады, Гранада, Испания

Е. В. Дзюба Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия

С. В. Иванова Ленинградский государственный университет имени А. С. Пушкина, Санкт-Петербург, Россия

В. И. Карасик Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина, Москва, Россия

Н. Н. Кошкарлова Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет), Челябинск, Россия

С. Л. Кушнерук Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия

Лю Хун Даляньский университет иностранных языков, Далянь, Китай

Е. А. Нахимова Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия

Н. Б. Руженцева Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия

О. А. Солопова Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия

З. К. Темиргазина Павлодарский государственный педагогический университет, Павлодар, Казахстан

И. Иньего-Мора Севильский университет, Испания

В. А. Маслова Витебский государственный университет имени П. М. Машерова, Витебск, Республика Беларусь

Б. Ю. Норман Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь

П. Серио Лозаннский университет, Швейцария

Л. Цонева Велико-Тырновский государственный университет Св. Кирилла и Мефодия, Болгария

Ян Кэ Гуандунский государственный университет иностранных языков и внешних связей, Китай

Технический редактор: *Д. О. Морозов*

Заведующий отделом перевода: *С. М. Поляков*

EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief: A. P. Chudinov, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

Deputy Editors-in-Chief

E. V. Budaev Russian State Vocational Pedagogical University, Nizhniy Tagil, Russia
M. B. Voroshilova Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Ekaterinburg, Russia

Editorial Board:

V. N. Bazylev Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
Y. V. Bogoyavlenskaya Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia
R. Guzman Tirado University of Granada, Spain
E. V. Dzyuba Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia
S. V. Ivanova Leningrad State University named after Alexander Pushkin, St. Petersburg, Russia
V. I. Karasik Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia
N. N. Koshkarova South Ural State University (National Research University), Chelyabinsk, Russia
S. L. Kushneruk Chelyabinsk State University, Chelyabinsk, Russia
Liu Hong Dalian University of Foreign Studies, Dalian, China
E. A. Nakhimova Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia
N. B. Ruzhentseva Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia
O. A. Solopova South Ural State University, Chelyabinsk, Russia
Z. K. Temirgazina Pavlodar State Pedagogical University, Pavlodar, Kazakhstan
I. Iñigo-Mora University of Seville, Spain
V. A. Maslova Vitebsk State University named after P. M. Masherov, Vitebsk, Republic of Belarus
B. Yu. Norman Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus
P. Seriot University of Lausanne, Switzerland
L. Tsoneva St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria
Yang Ke Guangdong University of Foreign Studies, China

Technical editor: D. O. Morozov

Head of Translations Department: S. M. Polyakov

СОДЕРЖАНИЕ

Редакционные принципы журнала «Политическая лингвистика»	10
--	----

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Руженцева Н. Б.	Точка зрения в публицистическом дискурсе: речевое представление и аксиологическое содержание	12
-----------------	---	----

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Девятяров Д. В.	Репрезентация сетевого фрейма “Hostile encounter” / «Враждебное столкновение» в англоязычных интернет-комментариях	20
Игнатенко А. В. Дорофеева Е. А.	Политические метафоры в контексте стереотипизации и когнитивных искажений.....	27
Мищенко А. Н. Нахимова Е. А. Сегал Н. А.	Языковой портрет полицейского (по материалам кинофильмов XX—XXI вв.).....	39

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

Горшунова А. С.	Феномен «русскость» в мультимодальном аспекте (на материале короткометражного фильма «Russian Cyberpunk Farm // Русская кибердеревня»).....	49
Кожевникова Е. И.	Репрезентация региональной языковой политики в законодательном тексте (на примере федеральной земли Бранденбург)	60
Плахотная Ю. И.	«Кризис демократии» в англоязычном политическом медиадискурсе	73
Фарукшин М. Х.	Конфликтогенные факторы в языковой политике Российской Федерации	82
Хоменко А. Ю.	Лингвистическое моделирование как основа для создания полуавтоматического атрибуционного алгоритма	90

РАЗДЕЛ 4. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА: ЯЗЫК И ПРАВО

Хмара Р. Ю.	«Джихад меча». Традиционные и экстремистские интерпретации: лингвистический аспект (по материалам аудиозаписей канала «Путеводитель в исламское государство», запрещенного на территории Российской Федерации)	101
-------------	--	-----

РАЗДЕЛ 5. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

Ли Минхуэй Лю Хун	Исследование перевода политического дискурса в Китае (2012—2021 гг.): визуализация на основе программы <i>CiteSpace</i>	108
Махракова А. В.	Репрезентация образа Японии в средствах массовой информации США: история изучения вопроса	120

Сунь Цюхуа Ли Цзявэй	Конструирование и интерпретация политических метафор в Резолюции ЦК КПК по основным достижениям и историческому опыту столетней борьбы партии 131
Цзюй Чуанья Му Юйси	Репрезентация медиаимиджа Китая в ведущем новостном дискурсе Республики Казахстан 142
Янь Цюцзюй Лю Лифэнь Цзяо Минь	Мультимодальные метафоры ядерных ценностей китайского социализма в языковом ландшафте 152
Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика» 160	

CONTENTS

Editorial Principles of the Journal “Political Linguistics”	10
---	----

PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Ruzhentseva N. B.	Point of View in Publicistic Discourse: Linguistic Representation and Axiological Content	12
-------------------	--	----

PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

Devyatyyarov D. V.	Representation of the Network Frame “Hostile Encounter” in English Internet Comments	20
Ignatenko A. V. Dorofeeva E. A.	Political Metaphors in the Context of Stereotyping and Cognitive Distortions	27
Mishchenko A. N. Nakhimova E. A. Segal N. A.	Linguistic Representation of a Policeman (Based on the Materials of the 20 th –21 st Centuries)	39

PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Gorshunova A. S.	The Phenomenon of Russianness in Multimodal Perspective (a Case Study of the Short Film Russian Cyberpunk Farm // Russkaya kiberderevnya)	49
Kozhevnikova E. I.	Representation of Regional Language Policy in the Legislative Text (On the Example of the Federal State of Brandenburg)	60
Plakhotnaya Yu. I.	“Crisis of Democracy” in the English-Language Political Media Discourse	73
Farukshin M. Kh.	Conflict-Generating Factors in the Language Policy of the Russian Federation	82
Khomenko A. Yu.	Linguistic Modeling as a Basis for Creating Half-Automatic Authorship Attribution Algorithm	90

PART 4. LINGUISTIC EXPERTISE: LANGUAGE AND LAW

Khmara R. Yu.	Jihad of the Sword. Traditional and Extremist Interpretations: The Linguistic Aspect (Based on Audio Recordings of the Guide to the Islamic State Channel, Banned on the Territory of the Russian Federation)	101
---------------	---	-----

PART 5. FOREIGN EXPERIENCE

Li Minghui Liu Hong	A Study of Political Discourse Translation in China (2012-2021): Visualization via the CiteSpace Program	108
Makhrakova A. V.	Representation of Japan in US Media: an Overview of Research	120

Sun Qiuhua Li Jiawei	Construction and Interpretation of Political Metaphors in the “Resolution of the Central Committee of the Communist Party of China on the Major Achievements and Historical Experience of the Party’s Hundred Years of Struggle”	131
Ju Chuanya My Yuxi	The Representation of China’s Media Image in the Mainstream News Discourse of the Republic of Kazakhstan.....	142
Yan Qiuju Liu Lifen Jiao Min	Multimodal Metaphors of the Core Values of Chinese Socialism in Linguistic Landscapes.....	152
Manuscripts Requirements		160